KL-70E

Guida dell’utilizzatore

CASIO

Importanti precauzioni per la sicurezza

Leggere con attenzione le seguenti precauzioni per la sicurezza prima di usare la stampante per etichette per la prima volta. Tenere queste precauzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso a portata di mano per riferimenti futuri.

Indicazioni delle precauzioni per la sicurezza

Le seguenti indicazioni sono usate in questo manuale e sul prodotto stesso per avvertire l'utilizzatore ed altre persone del rischio di lesioni alla persona e danni materiali.

Avvertenza
Questa indicazione denota il rischio di morte o di gravi lesioni alla persona nel caso in cui questa indicazione venga ignorata.

Attenzione
Questa indicazione denota il rischio di gravi lesioni alla persona o di danni materiali nel caso in cui questa indicazione venga ignorata.

Esempi

Un triangolo indica che l'utilizzatore deve fare attenzione. Questa indicazione indica il pericolo di scosse elettriche.

Un cerchio indica che l'azione indicata non deve essere eseguita. Questa indicazione indica che non si deve tentare di smontare nulla.

Un cerchio nero significa che l'azione indicata deve essere eseguita. Questa indicazione indica che si deve scollegare qualcosa.

Avvertenza

Fonte di alimentazione e tensione

- Usare soltanto una fonte di alimentazione la cui uscita corrisponda ai limiti di impiego indicati sulla targhetta sul fondo della stampante per etichette. Inoltre, evitare di collegare troppi apparecchi alla stessa prolunga. La tensione errata o il sovraccarico di una presa di corrente alternata possono essere causa di incendi e scosse elettriche.

Seri problemi di funzionamento

- L'uso continuato dell'unità quando da essa fuoriescono fumo o strani odori può essere causa di scosse elettriche. Spegnere immediatamente l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Rivolgersi per l'assistenza al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto.

Trasformatore CA

- Evitare che il cavo di alimentazione subisca danni o si spezzi, e non modificarlo, piegarlo eccessivamente, torcerlo o tirarlo. Non collocare mai oggetti pesanti sopra il cavo di alimentazione, e non esporre mai il cavo direttamente al calore. Un cavo di alimentazione danneggiato può essere causa di incendi e scosse elettriche.
- Usare soltanto il trasformatore CA specificato per questa unità (AD-A95100 opzionale). L'uso di un trasformatore CA di tipo diverso può essere causa di incendi e scosse elettriche.
- Se il cavo di alimentazione viene seriamente danneggiato (i conduttori interni sono esposti o tagliati), rivolgersi per l'assistenza al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto. L'uso di un cavo di alimentazione seriamente danneggiato può essere causa di incendi e scosse elettriche.
- Non toccare mai il trasformatore CA con le mani bagnate. Ciò può essere causa di scosse elettriche.

Non tentare mai di smontare l'unità.

- Non tentare mai di smontare o di modificare l'unità in alcun modo. Ciò può essere causa di scosse elettriche, ustioni e altre lesioni alla persona.
- Non rimuovere mai il coperchio esterno dell'unità. L'esposizione dei componenti interni ad alta tensione può essere causa di scosse elettriche.

Materiale di imballaggio

- Tenere la busta di plastica in cui è contenuta l'unità fuori dalla portata dei bambini. Le buste di plastica possono essere causa di soffocamento per bambini piccoli.

Evitare di far cadere l'unità.

- Nel caso in cui l'unità dovesse riportare danni in seguito a cadute, spegnere immediatamente l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Rivolgersi per l'assistenza al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto. L'uso di un'unità danneggiata può essere causa di incendi e scosse elettriche.

Pile

- Non caricare mai le pile, non tentare di smontarle ed evitare che vengano cortocircuitate. Non esporre mai le pile al calore diretto e non eliminarle mai per incenerimento.

Taglierina del nastro

- Non toccare mai la taglierina del nastro mentre è in corso un'operazione di taglio del nastro. Ciò potrebbe causare tagli e altre lesioni fisiche.

Attenzione

Trasformatore CA

- Non lasciare il cavo di alimentazione nelle vicinanze di stufe o di altre fonti di calore intenso. Ciò può far fondere l'isolante del cavo di alimentazioni e può essere causa di incendi e scosse elettriche.

- Quando si scollega il cavo di alimentazione dalla presa a muro, afferrarne la spina. Non tirare mai il cavo stesso. Ciò può danneggiare il cavo di alimentazione e può essere causa di incendi e scosse elettriche.

- Ogni volta che si prevede di lasciare l'unità inutilizzata per lunghi periodi, accertarsi di scollegarla dalla presa a muro.

- Almeno una volta all'anno, scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di corrente e pulire l'area attorno ai poli della spina. L'accumulo di polvere attorno ai poli può essere causa di incendi.

- Ogni volta che si sposta l'unità, accertarsi di scollegarla dalla presa a muro. Se si lascia l'unità collegata alla presa, quando la si sposta il cavo di alimentazione può riportare danni e ciò può essere causa di incendi e scosse elettriche.

- Ogni volta che si pulisce l'unità, accertarsi di scollegarla dalla presa a muro.

- Dopo l'uso dell'unità, usare il suo interruttore di alimentazione per spegnerla e quindi scollegarla dalla presa a muro.

Evitare luoghi instabili.

- Non collocare mai l'unità su un tavolo traballante o su una mensola in alto. L'unità potrebbe cadere causando lesioni alla persona.

Acqua e altri oggetti o sostanze estranei

- Fare attenzione a non versare sull'unità caffè, succhi di frutta o altre bevande, oppure l'acqua contenuta in vasi da fiori. Eventuali liquidi versatisi sull'unità possono essere causa di incendi e scosse elettriche. Nel caso in cui un liquido dovesse versarsi sull'unità, spegnere immediatamente l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Rivolgersi per l'assistenza al rivenditore presso cui si è acquistato il prodotto.

- Evitare che oggetti di metallo o materiali infiammabili penetrino nelle aperture di ventilazione dell'unità. Ciò può essere causa di incendi e scosse elettriche.

Collocazione

- Evitare di collocare l'unità in luoghi soggetti ad elevata umidità o a notevole accumulo di polvere. Tali condizioni possono essere causa di incendi e scosse elettriche.

- Evitare di collocare l'unità su un tavolo da cucina, vicino ad un apparecchio umidificatore o in qualsiasi altro luogo in cui essa possa venire a contatto con esalazioni oleose o vapore. Tali condizioni possono essere causa di incendi e scosse elettriche.

- Non collocare mai oggetti pesanti sull'unità. L'unità potrebbe cadere causando lesioni alla persona.

Pile

- Un uso errato delle pile può essere causa di perdite di acido che può danneggiare gli oggetti nei pressi ed essere causa di lesioni alla persona.

- Assicurarsi che i lati positivo (+) e negativo (–) di ciascuna pila siano orientati correttamente.

- Non mischiare mai pile di tipi diversi.
- Non usare mai pile nuove e pile vecchie insieme.
- Estrarre le pile se si prevede di non usare la KL-70E per un lungo periodo.
- Usare soltanto una pila del tipo specificato per questa stampante per etichette in questo manuale.

Memoria

- Fare sempre copie scritte separate di tutti i dati che si memorizzano nella memoria di questa stampante per etichette. I dati memorizzati nella memoria possono andare inaspettatamente perduti in seguito a guasti, riparazioni, scaricamento della pila, ecc.

Inserimento e sostituzione delle pile

- Non toccare le molle all'interno del coperchio del comparto pile con le dita durante l'inserimento o la sostituzione delle pile. Le molle hanno parti taglienti e possono ferire le dita.

Introduzione

Congratulazioni per la scelta della stampante per etichette KL-70E CASIO. Questa stampante per etichette CASIO consente di stampare etichette adesive per un'ampia gamma di applicazioni, come per esempio: etichette per nomi, etichette per cassette, per floppy disk, per fascette, e per altre applicazioni.

È possibile produrre delle etichette attraenti e originali grazie alle seguenti funzioni:

- Formati del nastro variabili (6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm)
- Attraenti font di caratteri a bastone
- Effetti per i font (ombreggiatura, sottolineatura, riquadro)
- Conversione
- Simboli incorporati
- Memoria per testi

È anche possibile usare nastri con supporti disponibili opzionalmente per creare timbri originali.
Tutto ciò rende la stampante per etichette CASIO lo strumento perfetto per qualsiasi esigenza di etichettatura!

Importante!
- Per eventuali operazioni di assistenza, rivolgersi al proprio rivenditore.
- Notare che il fabbricante non può essere ritenuto responsabile in nessun caso da parte di terzi per eventuali perdite o danni che possono derivare dall'uso di questo prodotto.
- Notare che il fabbricante non può essere ritenuto responsabile per nessun danno derivante da perdite dei dati causate da problemi di funzionamento, riparazioni o interruzione dell'alimentazione.
- Spetta all'utilizzatore fare delle copie di riserva dei dati importanti.
- Tenere questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.

Indice

Importanti precauzioni per la sicurezza 1

Parte 1 Informazioni generali 5
Precauzioni importanti 5
Guida generale 5
Menu della stampante per etichette 5

Parte 2 Preparativi 6
Alimentazione 6
Sostituzione delle pile 6
Inserimento delle pile 6
Trasformatore CA 7
Copripresa della presa per il trasformatore CA 7
Per collegare il trasformatore CA 7
Accensione e spegnimento dell'unità 7
Azzeramento della memoria 8
Per azzerare la memoria 8
Funzione di spegnimento automatico 8
Caricatori di nastro 8
Per inserire un caricatore di nastro 8
Specificazione della larghezza del nastro 9
Per specificare la larghezza del nastro di 6 mm 9

Parte 3 Introduzione di caratteri e di simboli 9
Simboli e indicatori sul display 9
Introduzione di base di lettere e numeri 11
Per introdurre lettere e numeri 11
Tasto CODE 11
Simboli speciali 11
Per introdurre simboli speciali 11

Parte 4 Cancellazione e inserimento di caratteri 12
Spostamento del cursore 12
Per spostare il cursore 12
Cancellazione di singoli caratteri 12
Per cancellare i caratteri usando il tasto BS 12
Per cancellare i caratteri usando il tasto DEL 12
Cancellazione della visualizzazione 12
Per cancellare la visualizzazione 12
Modifica del testo 12
Per inserire nuovi caratteri 12
Per cambiare i caratteri esistenti in altri differenti 12

Parte 5 Formato dei caratteri e effetti per il testo 13
Formato dei caratteri 13
Per cambiare il formato dei caratteri 13
Effetti per il testo 14
Per specificare un effetto per il testo 14

Parte 6 Stampa 14
Stampa di un nastro 14
Per stampare un nastro 14
Stampa di timbri 15
Per stampare un nastro per timbri 15
Stampa a specchio 15
Per attivare e disattivare la stampa a specchio 15
Altre funzioni e operazioni di stampa 16
Alimentazione automatica del nastro 16
Per attivare e disattivare l'alimentazione automatica del nastro 16
Per alimentare il nastro manualmente 16
Densità di stampa 16
Per regolare la densità di stampa 16

Parte 7 Memoria 16
Per memorizzare i dati 17
Per richiamare un testo dalla memoria 17
Per cancellare un testo dalla memoria 17

Parte 8 Conversione di valute 18
Per impostare il tasso di conversione 18
Per specificare il numero di cifre decimali 18
Per impostare il nome di CURRENCY (valuta) A 19
Per impostare il nome di CURRENCY B 19
Per scegliere un formato di etichetta 19
Per eseguire una conversione e stampare un'etichetta 19
Stampa di una etichetta di svendita 19
Per eseguire il calcolo e stampare l'etichetta 19

Parte 9 Riferimento 20
Pulizia della testina e del rullo della stampante 20
Per pulire la testina e il rullo della stampante 20
Impostazioni iniziali al momento dell'accensione 20
Inizializzazione della stampante per etichette 20
Per inizializzare la stampante per etichette 20
Soluzione di problemi 21
Messaggi di errore 23
Caratteri alfabetici 23
Simboli 24
Caratteristiche tecniche 24

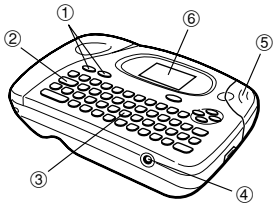
Parte 1 Informazioni generali

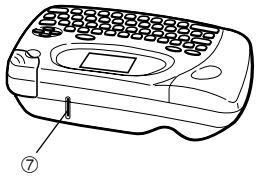
Questa parte del manuale fornisce informazioni importanti necessarie per imparare ad usare la stampante per etichette sfruttando tutto il suo potenziale. Leggere attentamente questa parte prima di usare la stampante per etichette per la prima volta.

Precauzioni importanti

- Tenere la stampante per etichette lontana da luoghi soggetti a temperature eccessive, umidità e luce solare diretta. La gamma di temperatura consigliata va da 10°C a 35°C.
- Fare attenzione a non versare caffè, succhi di frutta o altri liquidi sulla stampante per etichette.
- Fare attenzione ad evitare la penetrazione di graffette, spilli o altri oggetti estranei nella fessura di uscita del nastro o nella sezione di stampa della stampante per etichette.
- Non collocare oggetti pesanti sopra la stampante per etichette.
- Non cercare di smontare la stampante per etichette e non tentare di ripararla personalmente.
- Non far cadere la stampante per etichette ed evitare forti impatti.
- Non tirare il nastro verso l'esterno e non tentare di reinserirlo forzatamente nella stampante per etichette.
- Non usare benzina, trielina o altri agenti chimici volatili per pulire l'esterno della stampante per etichette. Usare un panno morbido e asciutto o un panno morbido inumidito con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro. Strizzare il panno fino a che è quasi asciutto prima di passarlo sulla stampante.
- Una testina della stampante sporca può causare macchie sulla stampa. In questo caso, pulire la testina della stampante con un bastoncino di cotone imbevuto di alcool (pagina 20).
- Se si usa la stampante per etichette nei pressi di un televisore o di una radio, essa può interferire con la ricezione.

Guida generale



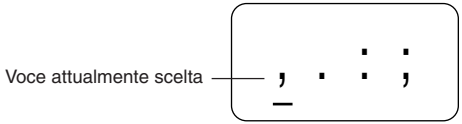


① **Tasti di alimentazione**
Per accendere e spegnere la stampante.
② **Tasto di funzione**
③ **Tasti dei caratteri**
④ **Connettore per il trasformatore CA opzionale**
⑤ **Tasto della taglierina del nastro**
⑥ **Display a cristalli liquidi**
⑦ **Fessura di uscita del nastro**

Menu della stampante per etichette

Il funzionamento della stampante per etichette è stato studiato per essere il più semplice possibile, mediante i menu sullo schermo che è possibile usare per scegliere le impostazioni necessarie. Ogni menu è descritto in dettagli nelle sezioni seguenti di questo manuale, ma tenere presente i seguenti generici punti quando si usano i menu.

- La voce che è sottolineata in un menu è quella attualmente scelta.



- Usare ◀, ▶, ▲ e ▼ per spostare la sottolineatura verso sinistra, verso destra, verso l'alto e verso il basso e per cambiare la voce scelta.
- Premere **SET** per eseguire la voce sottolineatura, o **ESC** per abbandonare il menu visualizzato (e ritornare al menu o allo schermo precedente) senza scegliere nulla.
- Quando si preme **SET** per eseguire la voce di un menu, la stampante per etichette si sposta al menu successivo, o esegue la funzione scelta e ritorna allo schermo per l'introduzione del testo dal quale si è iniziata l'operazione.

Parte 2 Preparativi

Questa parte del manuale spiega come inserire le pile e il caricatore del nastro, e come eseguire altre impostazioni di base per il funzionamento della stampante per etichette.

Importante!
- Leggere attentamente questa parte prima di usare la stampante per etichette!

Alimentazione

La stampante per etichette può essere alimentata con sei pile alcaline formato AA o con un trasformatore CA opzionale (AD-A95100).

Sostituzione delle pile

Un comodo indicatore di pile deboli consente di sapere quando il livello di energia rimanente nelle pile è calato eccessivamente per poter assicurare il corretto funzionamento. Il messaggio "BATT" appare sul display se il livello di energia rimanente nelle pile è basso quando si esegue una delle seguenti operazioni:

- Accensione della stampante
- Esecuzione di un'operazione di stampa

Ogni volta che il messaggio "BATT" appare, premere **SET** per farlo scomparire dal display. La stampante per etichette è ancora in grado di eseguire alcune operazioni, ma alcune operazioni che richiedono una notevole quantità di corrente (come la stampa) possono diventare impossibili se il livello di energia rimanente nelle pile è eccessivamente basso. Ad ogni modo, è necessario sostituire le pile il più presto possibile o passare all'alimentazione con il trasformatore CA il più presto possibile dopo la comparsa del messaggio "BATT".

Importante!
- Tutti i dati memorizzati nella memoria vengono cancellati ogni volta che le pile si esauriscono e quando si sostituiscono le pile. Accertarsi di fare delle copie di riserva scritte di tutti i dati importanti (testo e documenti).
- Le pile possono esplodere o perdere liquido e danneggiare l'unità se non le si usa nella maniera corretta. Tenere presente i seguenti importanti punti.
- Accertarsi che il polo positivo (+) e il polo negativo (–) di ciascuna pila sia orientato correttamente.
- Non usare mai insieme pile di tipo diverso.
- Non lasciare mai pile scariche nella stampante per etichette.
- Estrarre le pile se si prevede di non usare la stampante per etichette per un lungo periodo di tempo.
- Sostituire le pile secondo l'indicazione di durata delle pile riportata sul lato delle pile stesse.

Attenzione!
- Non usare mai pile ricaricate con l'unità.
- Non esporre le pile al calore diretto, non cortocircuitarle e non tentare di smontarle.
- ***Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, rivolgersi immediatamente a un medico.***
- Accertarsi di sostituire le pile attenendosi all'indicazione di durata delle pile stampata sul lato delle pile stesse.

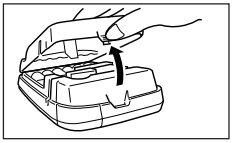
Inserimento delle pile

⚠ Cautela

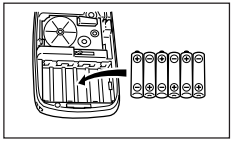
- Non toccare le molle all'interno del coperchio del comparto pile con le dita durante l'inserimento o la sostituzione delle pile. Le molle hanno parti taglienti e possono ferire le dita.

1. Spegnere la stampante per etichette.
- Se si sta usando il trasformatore CA opzionale per alimentare la stampante, è necessario scollegarlo dalla stampante per etichette.

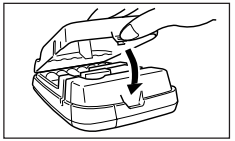
2. Capovolgere la stampante per etichette e rimuovere il coperchio come mostrato nell'illustrazione.



3. Inserire le pile nel comparto pile.
- Accertarsi di usare pile alcaline.
- Accertarsi che il polo positivo (+) e il polo negativo (–) delle pile siano orientati correttamente quando si inseriscono le pile.



4. Rimettere a posto il coperchio posteriore.
- Come mostrato nell'illustrazione, agganciare prima il coperchio sul lato delle pile del comparto, e poi chiuderlo.
- Accertarsi che il caricatore di nastro sia saldamente posizionato e che il coperchio posteriore sia saldamente chiuso prima di usare la stampante per etichette. Un caricatore di nastro allentato può causare problemi di qualità di stampa.



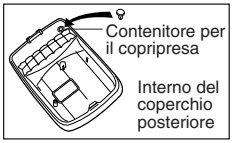
Trasformatore CA

Osservare le seguenti importanti precauzioni quando si usa un trasformatore CA per alimentare la stampante per etichette.
- Usare solo un trasformatore CA AD-A95100 CASIO originale con la stessa tensione della corrente di rete domestica della propria zona. L'uso di un trasformatore non idoneo può danneggiare la stampante per etichette.
- Accertarsi di spegnere la stampante per etichette prima di collegare il trasformatore. Non accendere la stampante fino a quando il trasformatore non è stato collegato alla stampante per etichette e alla presa di corrente CA.
- Accertarsi di scollegare il trasformatore CA dalla presa di corrente CA quando non si usa la stampante per etichette.

Copripresa della presa per il trasformatore CA

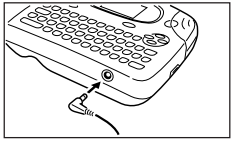
Rimuovere il copripresa della presa per il trasformatore CA prima di collegare il trasformatore CA.

Inserire il copripresa della presa per il trasformatore nell'apposito contenitore situato all'interno del coperchio posteriore per evitare di perdere il copripresa.



Per collegare il trasformatore CA

Collegare il trasformatore alla stampante per etichette come mostrato nell'illustrazione. Collegare l'altro capo del cavo ad una normale presa di corrente CA.



Accensione e spegnimento dell'unità

Premere **ON** per accendere l'unità, e **OFF** per spegnerla.

Importante!
- Se si usa la stampante per etichette per la prima volta, è necessario prima azzerarla.

Azzeramento della memoria

È necessario azzerare la memoria della stampante per etichette prima di usare la stampante per la prima volta, dopo averla lasciata inutilizzata per un lungo periodo di tempo, o nel caso in cui nulla accade quando si accende la stampante, anche dopo aver sostituito le pile.

Importante!

- L'azzeramento della memoria della stampante per etichette cancella tutti i dati in essa introdotti.

Per azzerare la memoria

1. Accertarsi che la stampante per etichette sia spenta.
2. Tenendo premuti i tasti **PRINT** e **ESC**, premere **ON** per accendere la stampante.
3. Tenendo premuti **PRINT** e **ESC**, rilasciare solo il tasto **ON**.

4. Premere **SET** per inizializzare la stampante per etichette o **ESC** per sospendere l'operazione di azzeramento senza inizializzare nulla.

- Fare riferimento a "Inizializzazione della stampante per etichette" a pagina 20 per informazioni sulle impostazioni default iniziali della stampante per etichette dopo l'esecuzione dell'operazione di azzeramento.

Funzione di spegnimento automatico

Se non si esegue alcuna operazione di tasto per circa sei minuti, la stampante per etichette si spegne automaticamente. Per riaccenderla, premere **ON**.

Caricatori di nastro

Procedere come descritto di seguito per inserire un caricatore di nastro nella stampante per etichette. Dopo aver inserito il caricatore del nastro, procedere come descritto in "Specificazione della larghezza del nastro" a pagina 9 per segnalare alla stampante per etichette la larghezza del nastro utilizzato.

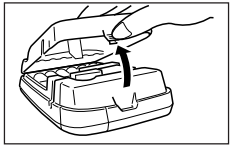
Importante!

- Non tentare mai di reinserire il nastro nel caricatore. Una volta che il nastro è fuoriuscito dal caricatore, non è possibile riavvolgerlo. Eventuali tentativi di riavvolgimento possono causare problemi operativi alla stampante per etichette.
- Le seguenti sono le larghezze del nastro che possono essere utilizzate con questa stampante: 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm.

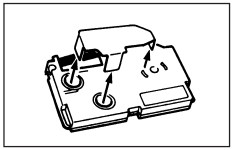
Per inserire un caricatore di nastro

1. Accertarsi che la stampante per etichette sia spenta.
2. Aprire il coperchio posteriore.

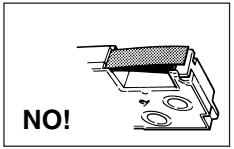
- Se nella stampante per etichette è già installato un caricatore, afferrarne entrambi i lati con il pollice e l'indice ed estrarlo tirandolo diritto verso l'alto.



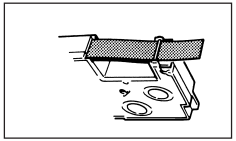
3. Rimuovere il fermo da un caricatore di nastro nuovo e controllare che il nastro sia pronto per l'uso.



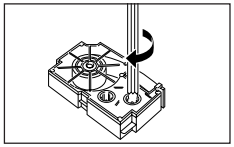
- Controllare che il nastro sia sotto la guida del nastro e che non sia piegato o attorcigliato.



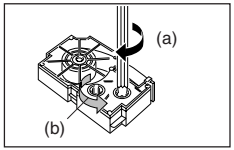
- Controllare che il nastro non si estenda eccessivamente oltre la guida del nastro. Nel caso in cui esso si estenda eccessivamente, tagliarne l'estremità con un paio di forbici.



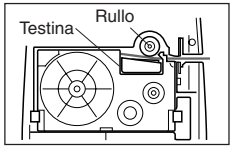
4. Usare una matita o un altro oggetto sottile simile per eliminare eventuali allentamenti del nastro inchiostratore come mostrato nell'illustrazione. Notare che il nastro non si muove in questo momento.



- Se il nastro inchiostratore è allentato quando lo si inserisce nella stampante per etichette, esso può spezzarsi o causare altri problemi.
- Fare attenzione a girare la bobina di avvolgimento del nastro inchiostratore soltanto nella direzione indicata dalla freccia (a).
- Girare la bobina finché l'altra bobina (b) inizia a girare nella direzione indicata dalla freccia. Questo indica che il nastro non è allentato.



5. Inserire il caricatore del nastro nella stampante per etichette, accertandosi che il nastro e il nastro inchiostratore passino tra la testina e il rullo.
6. Chiudere il coperchio posteriore.



7. Accendere la stampante per etichette e premere **FUNCTION** e quindi **PRINT** (FEED) due o tre volte per accertarsi che il nastro fuoriesca senza problemi.
- Se il nastro non fuoriesce normalmente, spegnere la stampante e ricominciare dal punto 1 sopra.

Specificazione della larghezza del nastro

Importante!
- Quando si usa un nastro da 6 mm, l'uso di determinati formati per i caratteri può causare la fuoriuscita dei caratteri dalla parte superiore o dalla parte inferiore del nastro. Accertarsi di procedere nel modo seguente per segnalare alla stampante per etichette che si sta usando un nastro da 6 mm.

Per specificare la larghezza del nastro di 6 mm

1. Accendere l'unità.
2. Premere **FUNCTION** e quindi **9** (6 mm).
3. Premere ◀, ▶, ▲ o ▼ per cambiare l'impostazione indicata sul display fra ON (nastro da 6 mm) e OFF (altra larghezza del nastro).
4. Quando l'impostazione della larghezza del nastro è come desiderato, premere **SET** per registrarla.
- La larghezza del nastro impostata rimane in vigore finché non la si cambia, finché non si preme **ON** o finché non si azzera la memoria della stampante per etichette.

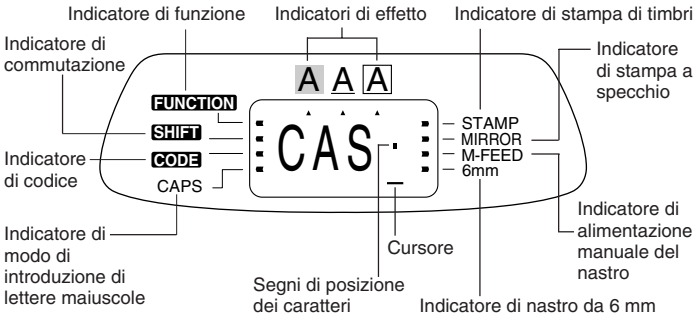
Parte 3 Introduzione di caratteri e di simboli

Questa parte del manuale spiega come introdurre caratteri. Per facilitare la comprensione delle spiegazioni, chiamiamo carattere qualsiasi cosa venga introdotta, sia essa una lettera, un numero o un simbolo. Tutte le spiegazioni date utilizzano le impostazioni default che sono in vigore dallo schermo di accensione iniziale.
Per informazioni sull'uso di altri formati e effetti per i caratteri, fare riferimento a pagina 13.

Importante!
- È possibile introdurre un massimo di 63 caratteri per etichetta. L'introduzione di altri caratteri diventa impossibile dopo aver introdotto il 63º carattere.

Simboli e indicatori sul display

Prima di passare all'introduzione dei caratteri vera e propria, è necessario innanzitutto prendere dimestichezza con i simboli e gli indicatori usati sul display della stampante per etichette.



• **Indicatore di funzione**
Questo indicatore appare quando si preme il tasto **FUNCTION**. La pressione di un tasto mentre questo indicatore è visualizzato sul display causa l'esecuzione della funzione indicata sopra quel tasto.

• **Indicatore di commutazione**
Questo indicatore appare quando si preme il tasto **SHIFT**. Mentre questo indicatore è visualizzato sul display, la tastiera viene commutata, perciò i tasti delle lettere introducono le lettere maiuscole. I tasti dei numeri introducono i segni di interpunzione indicati nell'angolo in alto a destra dei tasti.
Se sia l'indicatore di modo di introduzione di lettere maiuscole che l'indicatore di commutazione sono visualizzati sul display, la tastiera é commutata nel modo di introduzione di lettere minuscole.
La tastiera esce automaticamente dallo stato di commutazione (e l'indicatore di commutazione scompare) appena si introduce un carattere.

• **Indicatore di codice**
Questo indicatore appare quando si preme il tasto **CODE**. Mentre questo indicatore è visualizzato sul display, i tasti numerici da **1** a **0** introducono gli accenti indicati sopra di essi e i tasti **U**, **O**, **P**, **A**, **S**, **J**, **K**, **L**, **Z**, **C** e **N** introducono i caratteri speciali indicati nel loro angolo in basso a destra.
La tastiera ritorna automaticamente allo stato normale (e l'indicatore di codice scompare) appena si introduce un accento.

• **Indicatore di modo di introduzione di lettere maiuscole**
Questo indicatore appare quando la stampante per etichette si trova nel modo di introduzione di lettere maiuscole. Tutte le lettere introdotte nel modo di introduzione di lettere maiuscole sono lettere maiuscole. Quando l'indicatore di modo di introduzione di lettere maiuscole non è visualizzato sul display, tutte le lettere vengono introdotte come lettere minuscole.
Notare che la stampante per etichette rimane nel modo di introduzione di lettere maiuscole finché non si preme di nuovo il tasto **CAPS.**
Se sia l'indicatore di modo di introduzione di lettere maiuscole che l'indicatore di commutazione sono visualizzati sul display, la tastiera é commutata nel modo di introduzione di lettere minuscole.

• **Indicatori di effetto**
Questi indicatori indicano l'effetto per i caratteri attualmente utilizzato. È possibile scegliere fra ombreggiatura, sottolineatura e riquadro.

• **Indicatore di stampa di timbri**
Questo indicatore appare quando la stampante per etichette è impostata per la stampa di timbri. Le etichette create con la stampa di timbri possono essere applicate ad un supporto nastro disponibile opzionalmente e quindi essere usate come timbri preinchiostrati.

• **Indicatore di stampa a specchio**
Questo indicatore appare quando la stampante per etichette è impostata per la stampa a specchio. La stampa normale (non a specchio) viene eseguita quando questo indicatore non è visualizzato.

• **Indicatore di alimentazione manuale del nastro**
Questo indicatore appare quando si usa l'alimentazione manuale invece dell'alimentazione automatica del nastro. L'alimentazione automatica del nastro è in vigore quando questo indicatore non è visualizzato.

Importante!
- Dopo aver finito di stampare quando si usa l'alimentazione manuale del nastro, accertarsi di premere sempre **FUNCTION** e quindi **PRINT** (FEED) per far avanzare il nastro prima di tagliarlo. Se non si fa avanzare il nastro, si taglierà parte del testo stampato.

• **Indicatore di nastro da 6 mm**
Questo indicatore appare quando si usa il procedimento descritto a pagina 9 per specificare l'uso di un nastro da 6 mm. Nessun indicatore viene visualizzato quando si usa un nastro di un altro formato (9 mm, 12 mm, 18 mm).

• **Cursore**
Il cursore indica la posizione per l'introduzione successiva. Qualsiasi carattere si introduca appare nel punto in cui si trova il cursore.

• **Segni di posizione dei caratteri**
Questi segni indicano in che punto i caratteri appaiono quando li si introduce. Questa parte del display è sempre vuota quando si accende la stampante.

Introduzione di base di lettere e numeri

La seguente operazione indica il procedimento di base per l'introduzione di lettere e numeri. Spieghiamo il procedimento introducendo i seguenti caratteri usando lo schermo di accensione iniziale default.

ABXYZ Computer Company
1234567890

Nota

- Se si tiene premuto un tasto qualsiasi, esso ripete l'operazione corrispondente o introduce i caratteri ad alta velocità finché non lo si rilascia.

Per introdurre lettere e numeri

1. Accendere l'unità.
2. Introdurre la prima riga di caratteri.

- Per introdurre lettere maiuscole, è possibile usare **SHIFT** o **CAPS**. Con **SHIFT** è necessario commutare la tastiera per ciascun carattere. Con **CAPS** la tastiera rimane nel modo di introduzione di lettere maiuscole finché non si preme di nuovo **CAPS**.
- Premere **SPACE** per introdurre uno spazio.
- Se si introduce un carattere sbagliato, premere **BS** per cancellarlo ed introdurre quello corretto. Per ulteriori dettagli sulla modifica del testo, fare riferimento a pagina 12.

3. Quando si giunge alla fine della prima riga del testo, premere ↵ (il tasto del cursore ▼) per introdurre un simbolo di cambiamento di riga.

- Un'operazione di cambiamento di riga è indicata sul display dal simbolo ↵. Questo indica il punto in cui si è andati daccapo.

4. Introdurre i caratteri sulla seconda riga.
5. Per stampare il testo introdotto, premere **PRINT**. Per i dettagli sulla stampa, fare riferimento a pagina 14.

Tasto CODE

Il tasto **CODE** consente di introdurre i segni d'interpunzione necessari per varie lingue. Quanto segue indica le operazioni di tasto da usare per ottenere ciascuno dei caratteri formati usando il tasto **CODE**.

Operazione di tasto	Carattere introdotto	Operazione di tasto	Carattere introdotto	Operazione di tasto	Carattere introdotto
CODE U	Ü	**CODE L**	Ø	**CODE 4**	˜
CODE O	Œ	**CODE Z**	Ż	**CODE 5**	ˆ
CODE P	Å	**CODE C**	Ç	**CODE 6**	ˇ
CODE A	Æ	**CODE N**	Ñ	**CODE 7**	°
CODE S*	ß	**CODE 1**	´	**CODE 8**	/
CODE J	Ö	**CODE 2**	`	**CODE 9**	˝
CODE K	Ä	**CODE 3**	¨	**CODE 0**	˛

* Solo lettera minuscola

Esempio: Per introdurre á
CODE 1 A

Simboli speciali

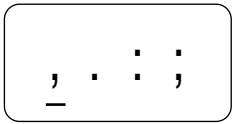
È possibile anche accedere ad un menu di simboli speciali premendo **FUNCTION 4** (SYMBOL).

Per introdurre simboli speciali

Esempio: Per introdurre il simbolo speciale #

1. Con il cursore nel punto in cui si desidera introdurre un simbolo speciale, premere **FUNCTION 4** (SYMBOL).

- Il simbolo che è sottolineato sul display è quello attualmente scelto.

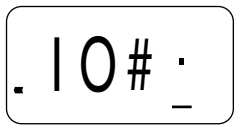


2. Usare i tasti del cursore ◀, ▶, ▲ e ▼ per spostare la sottolineatura sul simbolo desiderato.

- Non tutti i simboli disponibili rientrano nella visualizzazione. Il menu scorre quando si premono i tasti del cursore.
- In questo esempio, sottolineiamo #.

3. Dopo aver sottolineato il simbolo desiderato, premere **SET**.

- Ciò consente di ritornare allo schermo di introduzione, con il simbolo scelto introdotto nel punto in cui si trovava il cursore quando è stata visualizzata la lista dei simboli.



Parte 4 Cancellazione e inserimento di caratteri

Questa sezione descrive tutti i procedimenti che è necessario conoscere per cancellare e modificare i caratteri già introdotti.

Spostamento del cursore

Usare i tasti del cursore per spostare il cursore sul display e posizionarlo per cancellare e modificare caratteri.

Per spostare il cursore

- Premere ◀ per spostare il cursore verso sinistra, e ▶ per spostare il cursore verso destra.
- Premere **FUNCTION** e quindi ◀ per far saltare il cursore all'inizio (estrema sinistra) dei caratteri sul display.
- Premere **FUNCTION** e quindi ▶ per far saltare il cursore alla fine (estrema destra) dei caratteri sul display.
- Tenendo premuti i tasti del cursore ◀ e ▶, il cursore si sposta ad alta velocità.

Cancellazione di singoli caratteri

È possibile cancellare singoli caratteri usando il tasto **BS** o il tasto **DEL** (che è il tasto del cursore ▲). L'unica differenza riguardante l'uso di questi due tasti è la posizione in cui si trova il cursore.

Per cancellare i caratteri usando il tasto BS

Esempio: Per cambiare la parola "commmputer" in "computer"

1. Usare ◀ e ▶ per spostare il cursore sotto la "p".

2. Premere **BS** due volte per cancellare le due "m" a sinistra del cursore, facendo così spostare "puter" verso sinistra.
3. Premere **FUNCTION** e quindi ▶ per saltare alla fine dei caratteri per eseguire ulteriori introduzioni.

Per cancellare i caratteri usando il tasto DEL

Esempio: Per cambiare la parola "commmputer" in "computer"

1. Usare ◀ e ▶ per spostare il cursore sotto la prima "m" (all'estrema sinistra).
2. Premere **DEL** due volte per cancellare le due "m" in corrispondenza del cursore, facendo così spostare "mputer" verso sinistra.
3. Premere **FUNCTION** e quindi ▶ per saltare alla fine dei caratteri per eseguire ulteriori introduzioni.

Cancellazione della visualizzazione

Procedere nel modo seguente per cancellare l'intero testo introdotto dal display.

Per cancellare la visualizzazione

Premere **FUNCTION** e quindi **BS** (CLS).
A questo punto il messaggio CLS? appare sul display per verificare che si desidera realmente cancellare la visualizzazione. Premere **SET** per cancellare o **ESC** per sospendere l'operazione senza cancellare nulla.

Modifica del testo

È possibile procedere nei modi seguenti per modificare il testo sul display.

Per inserire nuovi caratteri

Esempio: Per cambiare il testo "ABCDEF" in "ABCXYZDEF"

1. Con il testo originale visualizzato sul display, spostare il cursore sotto la lettera "D".
2. Introdurre i nuovi caratteri (XYZ).

- L'introduzione dei nuovi caratteri causa l'inserimento di questi caratteri nel punto in cui si trova il cursore. Viene aperto uno spazio fra i caratteri esistenti per creare lo spazio necessario per i nuovi caratteri.

Per cambiare i caratteri esistenti in altri differenti

Esempio: Per cambiare il testo "ABCDEF" in "XYZDEF"

1. Con il testo originale visualizzato sul display, usare il tasto **BS** o il tasto **DEL** per cancellare i caratteri da sostituire (ABC).

- Ricordare di usare la posizione corretta del cursore per il tasto che si intende usare per cancellare i caratteri. Per i dettagli, fare riferimento a pagina 12.

2. Introdurre i nuovi caratteri (XYZ).

Parte 5 Formato dei caratteri e effetti per il testo

Questa parte del manuale spiega come cambiare il formato dei caratteri. Essa spiega anche come assegnare gli effetti per il testo come la stampa con sottolineatura, la stampa con ombreggiatura e la stampa in un riquadro.

Formato dei caratteri

La tabella sottostante mostra i sei formati dei caratteri disponibili.

Indicatore di formato dei caratteri	Formato effettivo (mm)
1×1	3×3
1×2	3×6
1×3	3×9
2×1	6×3
2×2	6×6
2×3	6×9

I cambiamenti del formato dei caratteri vengono applicati soltanto al testo stampato. Il formato del testo visualizzato non cambia.

Importante!

- Qualsiasi specificazione di formato dei caratteri effettuata viene applicata a tutti i caratteri visualizzati sul display. Non è possibile effettuare specificazioni multiple per caratteri specifici.
- La stampante per etichette regola automaticamente il formato dei caratteri ogni volta che si introduce un simbolo ↵ per creare un'etichetta a 2 righe come mostrato qui sotto.
  La cancellazione del simbolo ↵ con un'operazione di ritorno indietro di uno spazio o di cancellazione riporta i caratteri al loro formato iniziale (non regolato).

Formato iniziale	Formato dopo l'operazione ↵
JUST	1×1
2×1	1×1
2×2	1×2
2×3	1×3

Notare che non è possibile introdurre un simbolo ↵ se si sta usando un nastro largo 6 mm.

- La stampante per etichette regola automaticamente il formato dei caratteri ogni volta che si cancella un simbolo ↵ per passare da un'etichetta a due righe ad un'etichetta ad una riga.

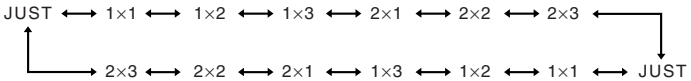
Formato iniziale	Formato dopo la cancellazione di ↵
JUST	2×2

Per cambiare il formato dei caratteri

Esempio: Per introdurre "ABXYZ" come caratteri di 2×2.

1. Introdurre il testo.
2. Premere **FUNCTION 2** (SIZE) per visualizzare l'impostazione del formato dei caratteri attuale.

3. Usare ▲ e ▼ (◀ e ▶) per cambiare il formato visualizzato nell'ordine seguente.



4. Quando l'indicatore di formato dei caratteri che si desidera specificare è visualizzato sul display, premere **SET** per scegliere il formato e ritornare alla visualizzazione del testo.

Nota

- È possibile eseguire il procedimento sopra descritto anche nell'ordine inverso, prima specificando il formato dei caratteri e quindi introducendo il testo.

Effetti per il testo

Sono disponibili tre effetti che è possibile assegnare al testo: ombreggiatura, sottolineatura e riquadro. Quanto segue mostra gli esempi per ciascun effetto.

Ombreggiatura: ABC.XYZ

Sottolineatura: ABC.XYZ

Testo nel riquadro: ABC.XYZ

I cambiamenti dell'effetto per il testo vengono applicati soltanto al testo stampato. L'aspetto del testo visualizzato non cambia, ma gli indicatori dell'effetto per il testo indicano quando un effetto per il testo è usato.

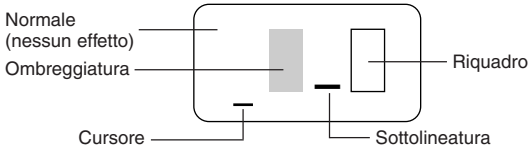
Importante!

- Qualsiasi specificazione di effetto per il testo effettuata viene applicata a tutti i caratteri visualizzati sul display. Non è possibile effettuare specificazioni multiple per caratteri specifici.

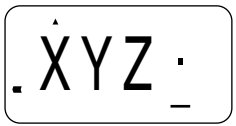
Per specificare un effetto per il testo

Esempio: Per ombreggiare il testo "ABXYZ".

1. Introdurre il testo.
2. Premere **FUNCTION 3** (EFFECT) per visualizzare un menu di effetti per il testo.



3. Usare ◀ e ▶ per spostare il cursore sull'effetto che si desidera usare.
4. Quando il cursore si trova sotto l'effetto che si desidera specificare, premere **SET** per scegliere l'effetto e ritornare alla visualizzazione del testo.



Nota

- È possibile eseguire il procedimento sopra descritto anche nell'ordine inverso, prima specificando l'effetto per il testo e quindi introducendo il testo.

Parte 6 Stampa

Questa parte del manuale comprende tutte le informazioni che è necessario sapere per stampare nastri. Essa spiega anche come stampare nastri per timbri speciali che è possibile applicare ad un supporto per timbri opzionale per creare timbri originali personalizzati.

Precauzioni per la stampa

- Non spegnere mai la stampante mentre la stampa è in corso.
- Accertarsi che l'uscita del nastro non sia ostruita prima di iniziare a stampare.
- Non attivare mai la taglierina del nastro mentre la stampa è in corso (indicata dal messaggio "PRNT" ("Stampa") sul display).
- Durante la stampa con una densità molto elevata, la stampa di un testo molto lungo o la stampa ripetuta dello stesso testo per un certo numero di volte, la stampante per etichette può smettere di stampare per circa cinque secondi. Tuttavia, questo non è indice di problemi di funzionamento e la stampa normale dovrebbe riprendere dopo poco (indicata dal messaggio "PRNT" ("Stampa") sul display).

Importante!

- Non toccare mai la taglierina del nastro mentre è in corso un'operazione di taglio del nastro. Ciò potrebbe causare tagli e altre lesioni fisiche.

Stampa di un nastro

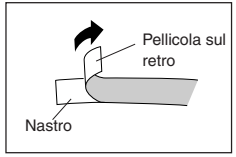
Stampare un nastro è facile: basta premere il tasto **PRINT**.

Per stampare un nastro

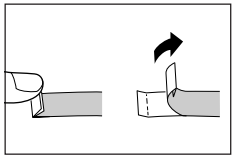
1. Premere il tasto **PRINT** per stampare su un nastro il testo introdotto e disposto.
- Per interrompere un'operazione di stampa in corso, premere **ESC**.

2. Al termine dell'operazione di stampa, premere il tasto della taglierina del nastro per tagliare il nastro.
3. Usare le forbici per tagliare il nastro alle dimensioni desiderate, se necessario.

- Dopo aver stampato un nastro, è possibile staccare la pellicola sul retro del nastro e applicare il nastro sull'oggetto desiderato. Notare che il nastro non si attacca su superfici ruvide, umide, untuose o sporche. Inoltre, non usare il nastro su oggetti esposti alla luce solare diretta o alla pioggia. Non attaccare il nastro sulla pelle umana.



- Un modo per staccare facilmente la pellicola sul retro del nastro ed esporre la superficie adesiva è di ripiegare il nastro in prossimità di una delle estremità. Quest'azione fa separare il nastro e la pellicola consentendo di staccarli facilmente.



Stampa di timbri

La funzione di stampa di timbri consente di stampare su un nastro per timbri speciale. È quindi possibile applicare il nastro per timbri stampato su un supporto per timbri disponibile opzionalmente per creare dei timbri originali preinchiostrati. Il seguente è il tipo di supporto per timbri attualmente disponibile per l'uso con i nastri per timbri.

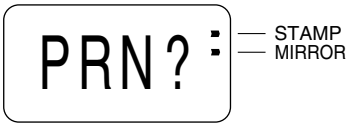
Tipo	Formato massimo del timbro	Esempio
ST-15	5,5 cm	CASIO 5,5 cm 8,9 cm

Tenere presente i seguenti importanti punti riguardanti la stampa di timbri.

- La stampa di timbri stampa il testo a specchio.
- La stampa di timbri è impossibile quando 6 mm è stata specificata per la larghezza del nastro.
- Un messaggio di errore (ERR!) appare sul display e la stampante per etichette si rifiuta di stampare ogni volta che si tenta di stampare un testo più lungo della lunghezza massima specificata.

Per stampare un nastro per timbri

1. Introdurre il testo che si desidera stampare.
2. Premere **FUNCTION** e quindi **5** (STAMP).



- Un simbolo appare accanto all'indicatore STAMP sul display quando è attivata la stampa a specchio.
- Se il testo introdotto al punto 1 è troppo lungo per poter rientrare nella lunghezza massima specificata, un messaggio di errore (pagina 23) appare quando si preme **SET**.

3. Premere **SET** per stampare il nastro per timbri o **ESC** per sospendere l'operazione di stampa e ritornare alla visualizzazione per l'introduzione del testo al punto 1.

- Al termine della stampa, la stampante per etichette ritorna alla visualizzazione per l'introduzione del testo al punto 1.

4. Tagliare il nastro e attaccarlo al supporto per timbri opzionale.

- Fare riferimento alle istruzioni in dotazione al supporto per timbri opzionale per informazioni su come attaccare il nastro per timbri.

Stampa a specchio

Quando si specifica la stampa a specchio per un testo, il testo viene stampato invertito. Usare la stampa a specchio quando si desidera stampare su un nastro trasparente, con la stampa sulla parte interna. Quando viene visto attraverso il nastro trasparente, il testo apparirà nel verso normale. È possibile usare la stampa a specchio anche quando si usa un nastro per trasferimento a caldo per stampare trasferibili a caldo.

Normale ABC.XYZ

Stampa a specchio ZYX.CBA

Per attivare e disattivare la stampa a specchio

1. Premere **FUNCTION** e quindi **6** (MIRROR).

2. Premere ◀, ▶, ▲ o ▼ per far cambiare l'impostazione indicata sul display fra ON (stampa a specchio) e OFF (stampa normale).
3. Quando l'impostazione per la stampa a specchio del nastro è come desiderato, premere **SET** per registrarla.

- Un simbolo appare accanto all'indicatore MIRROR sul display quando la stampa a specchio è attivata.
- Dopo aver attivato la stampa, introdurre il testo ed eseguire l'operazione di stampa come si fa normalmente per produrre nastri con caratteri a specchio.

Altre funzioni e operazioni di stampa

Le seguenti sono altre operazioni e impostazioni il cui uso può rendersi necessario durante la stampa.

Alimentazione automatica del nastro

È possibile attivare e disattivare la funzione di alimentazione automatica del nastro della stampante per etichette. Quando l'alimentazione automatica del nastro è attivata, la stampante per etichette fa avanzare automaticamente il nastro per 17,1 mm circa all'inizio e alla fine di ciascuna operazione di stampa. Questo crea margini identici su entrambi i lati del testo.

Importante!

- Dopo aver finito di stampare usando l'alimentazione manuale del nastro, accertarsi di premere sempre **FUNCTION** e quindi **PRINT** (FEED) per far avanzare il nastro prima di tagliarlo. Se non si fa avanzare il nastro, si taglierà parte del testo stampato.

Per attivare e disattivare l'alimentazione automatica del nastro

1. Premere **FUNCTION** e quindi **7** (M-FEED).

2. Premere ◀, ▶, ▲ o ▼ per far cambiare l'impostazione indicata sul display fra YES (alimentazione manuale del nastro) e NO (alimentazione automatica del nastro).
3. Quando l'impostazione per l'alimentazione del nastro è come desiderato, premere **SET** per registrarla.

Per alimentare il nastro manualmente

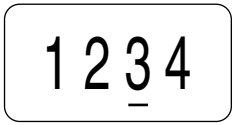
Premere **FUNCTION** e quindi **PRINT** (FEED) per far avanzare il nastro per 18,1 mm.

Densità di stampa

L'impostazione della densità di stampa controlla il grado di scurezza con cui i caratteri vengono stampati sul nastro.

Per regolare la densità di stampa

1. Premere **FUNCTION** e quindi **8** (DENSITY).



2. Usare ◀ e ▶ per spostare la sottolineatura sull'impostazione di densità desiderata.
- L'impostazione di densità minore è 1, mentre l'impostazione di densità maggiore è 5. L'impostazione normale è 3.
- Soltanto quattro fra le cinque impostazioni disponibili possono apparire sul display. La visualizzazione scorre verso sinistra e verso destra quando è necessario per mostrare tutte le impostazioni disponibili.

3. Quando l'impostazione della densità di stampa è come desiderato, premere **SET** per registrarla.

Parte 7 Memoria

Questa parte del manuale spiega come memorizzare i dati di testo nella memoria, per il richiamo istantaneo quando se ne ha bisogno. È possibile memorizzare due blocchi di testo nella memoria, ciascuno dei quali contenente un massimo di 63 caratteri, per un totale di 126 caratteri.

Importante!

- Tutti i dati memorizzati nella memoria vengono cancellati ogni volta che le pile si esauriscono e quando si sostituiscono le pile. Accertarsi di fare delle copie di riserva scritte di tutti i dati importanti (testo e documenti).

• Quando si usa il trasformatore CA opzionale, non scollegare mai il trasformatore quando nella stampante per etichette non sono inserite le pile o quando le pile sono esaurite. Ciò potrebbe causare la cancellazione di tutti i dati memorizzati nella memoria.

Per memorizzare i dati

1. Introdurre il testo che si desidera memorizzare.
2. Premere **FUNCTION** e quindi **1** (MEMO).
3. Premere ▼ alcune volte per passare alla segnalazione di memorizzazione testo.

4. Premere **SET** per memorizzare il testo nella memoria o **ESC** per sospendere il procedimento senza memorizzare nulla.

- Se nella memoria non è ancora memorizzato nulla, il testo viene memorizzato automaticamente nell'area 1. Se l'area 1 contiene già dei dati, la nuova introduzione viene memorizzata automaticamente nell'area 2.
- Se non c'è spazio a sufficienza nella memoria per il testo, il messaggio "FUL!" ("Piena!") appare quando si preme **SET** al punto 4.

Per richiamare un testo dalla memoria

Esempio: Per richiamare il contenuto dell'area 2 quando la memoria contiene il testo seguente:

Area 1: ABCDEFG
Area 2: CASIO

1. Mentre lo schermo per l'introduzione è sul display, premere **FUNCTION** e quindi **1** (MEMO).

- Notare che il testo richiamato dalla memoria sostituirà qualsiasi testo attualmente visualizzato sul display.

2. Premere ▼ alcune volte per passare alla segnalazione di richiamo testo.

3. Premere **SET**.

- Se tutto il testo non rientra nella visualizzazione, è possibile usare ◀ e ▶ per far scorrere la visualizzazione verso sinistra e verso destra.

4. Premere ▼ per passare all'area 2.

- Usare ▲ e ▼ per alternare area 1 e area 2.

5. Premere **SET** per richiamare il testo dall'area che è attualmente visualizzata sul display.

- Notare che i dati richiamati dalla memoria sostituiscono tutto ciò che si trova attualmente nella visualizzazione per l'introduzione. Il testo in memoria non può essere aggiunto.

Per cancellare un testo dalla memoria

1. Mentre lo schermo per l'introduzione è sul display, premere **FUNCTION** e quindi **1** (MEMO).
2. Premere ▼ alcune volte per passare alla segnalazione di cancellazione testo.

3. Premere **SET**.

- Se tutto il testo non rientra nella visualizzazione, è possibile usare ◀ e ▶ per far scorrere la visualizzazione verso sinistra e verso destra.

4. Usare ▲ e ▼ per scegliere l'area 1 o l'area 2 e quindi premere **SET**.

5. Premere **SET** per cancellare il testo dall'area che è attualmente visualizzata sul display.

Parte 8 Conversione di valute

La stampante per etichette è in grado di eseguire calcoli di conversione di valute secondo un tasso di conversione preselezionato dall'utilizzatore, e stampare i risultati su un'etichetta.

Formati delle etichette

Importante!

- È possibile introdurre un testo (e specificarne lo stile, gli attributi e le dimensioni), che viene stampato alla sinistra del risultato della conversione ("SALE!" negli esempi soprastanti). Vengono utilizzati lo stile, gli attributi e le dimensioni default se non si esegue alcuna specificazione. Viene stampato soltanto il risultato della conversione se non si introduce alcun testo.
- Non è possibile cambiare lo stile, gli attributi e le dimensioni dello stampato di un risultato di calcolo.
- È possibile scegliere l'arrotondamento a nessuna cifra decimale o a due cifre decimali per i calcoli di conversione di valute.
- È possibile specificare il senso della conversione scegliendo tra CURRENCY (valuta) A → CURRENCY (valuta) B o CURRENCY (valuta) B → CURRENCY (valuta) A.

Conversione di una valuta nazionale in euro

- La selezione di [PRINT A → B] esegue la conversione secondo la seguente formula: valore ÷ tasso.

Conversione di euro in una valuta nazionale

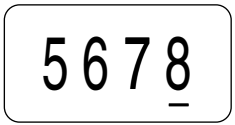
- La selezione di [PRINT B → A] esegue la conversione secondo la seguente formula: valore × tasso.

Esempio

(Arrotondamento a due cifre decimali)

Per impostare il tasso di conversione

1. Premere **FUNCTION Z** (RATE).
2. Introdurre il tasso che si desidera usare. (Es. 1.2345678)

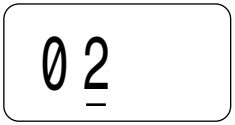


- È possibile introdurre un massimo di otto cifre più un punto decimale, o un punto decimale iniziale più sette cifre.
- Ricordare di introdurre il valore corretto per la direzione della conversione (PRINT A → B, PRINT B → A) che si intende utilizzare.

3. Premere **SET**.

Per specificare il numero di cifre decimali

1. Premere **FUNCTION X** (ROUND).
2. Usare ◀ e ▶ per scegliere l'impostazione di cifre decimali che si desidera usare.



- 0...Arrotondamento a numero intero
- 2...Arrotondamento a due cifre decimali

3. Premere **SET**.

Per impostare il nome di CURRENCY (valuta) A

1. Premere **FUNCTION C** (CURR A).
2. Introdurre il nome che si desidera usare. (Es. DM)

- È possibile introdurre un massimo di cinque caratteri per il nome della valuta.

3. Premere **SET**.

Per impostare il nome di CURRENCY B

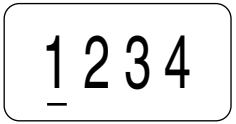
1. Premere **FUNCTION V** (CURR B).
2. Introdurre il nome che si desidera usare. (Es. EUR)

- È possibile introdurre un massimo di cinque caratteri per il nome della valuta.
- Il nome default iniziale di CURRENCY B è "€".

3. Premere **SET**.

Per scegliere un formato di etichetta

1. Premere **FUNCTION B** (FORMAT).
2. Usare ◀ e ▶ per scegliere il numero del formato che si desidera usare.

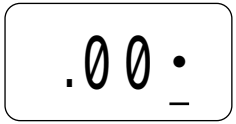


- Sono disponibili otto formati (da 1 a 8: pagina 18) anche se vengono visualizzati soltanto quattro numeri alla volta. Usare ◀ e ▶ per far scorrere sul display i numeri disponibili verso sinistra e verso destra.

3. Premere **SET**.

Per eseguire una conversione e stampare un'etichetta

1. Introdurre il testo che si desidera includere nell'etichetta.
- In questo esempio, usiamo il testo "SALE!".
2. Premere **FUNCTION M** (PRINT A → B).
3. Introdurre il valore da cui si desidera eseguire la conversione. (Es. 10.00)



- È possibile introdurre un massimo di otto cifre più un punto decimale, o un punto decimale iniziale più sette cifre.
- Se si desidera includere gli zeri alla destra del punto decimale, si devono introdurre anche gli zeri. L'introduzione di "123." stampa soltanto "123". Per stampare "123.00" si devono introdurre tutte e cinque le cifre e il punto decimale.

4. Premere **SET**.
- La pressione di **SET** esegue la conversione, la inserisce nel formato scelto, e stampa l'etichetta.
- È possibile ripetere il procedimento sopra descritto con le impostazioni attuali di RATE (tasso), ROUND (arrotondamento), CURRENCY (valuta) A, CURRENCY (valuta) B e FORMAT (formato) il numero di volte desiderato.

Stampa di una etichetta di svendita

L'esempio seguente mostra come stampare un'etichetta di sconto che calcola un ribasso invece che una conversione di valute.

Etichetta per uno sconto del 30%

Per eseguire il calcolo e stampare l'etichetta

CURRENCY A (valuta A)	NOW
CURRENCY B (valuta B)	(in bianco)
RATE (tasso)	0.7 (–30%)
ROUND (arrotondamento)	2 (Arrotondamento a due cifre decimali)
FORMAT (formato)	1
PRINT (stampa)	PRINT B → A

1. Premere **FUNCTION Z** (RATE), introdurre il valore per cui deve essere moltiplicato il prezzo originale allo scopo di produrre il prezzo scontato, e quindi premere **SET**.
- Nel nostro esempio, desideriamo produrre uno sconto del 30% (.30), pertanto specifichiamo un moltiplicatore di .70.
2. Premere **FUNCTION X** (ROUND), usare ◀ e ▶ per scegliere l'arrotondamento, e quindi premere **SET**.
3. Premere **FUNCTION C** (CURR A), introdurre il nome della valuta ("NOW" in questo esempio), e quindi premere **SET**.
4. Premere **FUNCTION V** (CURR B), accertarsi che sia in bianco (che non vi sia alcuna introduzione), e quindi premere **SET**.
5. Premere **FUNCTION B** (FORMAT), scegliere il formato, e quindi premere **SET**.
6. Introdurre il testo che si desidera usare ("SPECIAL!" (offerta speciale) in questo esempio).
7. Premere **FUNCTION** e quindi **,** (PRINT B → A, introdurre il prezzo originale (10.00 in questo esempio), e quindi premere **SET**.

Parte 9 Riferimento

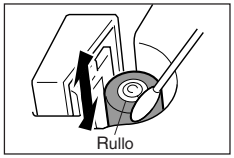
Questa sezione contiene informazioni sulla stampante per etichette che possono essere usate come riferimento quando è necessario.

Pulizia della testina e del rullo della stampante

Una testina e un rullo della stampante sporchi possono essere causa di una qualità di stampa scadente. In caso di problemi con la qualità di stampa, procedere nel modo seguente per pulire la testina e il rullo della stampante.

Per pulire la testina e il rullo della stampante

1. Accertarsi che la stampante per etichette sia spenta.
2. Capovolgere la stampante per etichette, e aprire il coperchio posteriore premendo sul suo dispositivo di bloccaggio.
3. Estrarre il caricatore del nastro.
4. Usare un bastoncino di cotone imbevuto di alcool per pulire la testina e il rullo della stampante come mostrato nell'illustrazione.



5. Rimettere a posto il caricatore del nastro e chiudere il coperchio posteriore.

Impostazioni iniziali al momento dell'accensione

Le seguenti sono le impostazioni iniziali della stampante per etichette in vigore ogni volta che si accende la stampante.

Elemento	Accensione
SIZE (formato)	JUST (giustificazione) (2×2)
EFFECT (effetto)	CANCEL (non usato)
MIRROR (stampa a specchio)	OFF (non usata)
M-FEED (alimentazione manuale del nastro)	NO (non usata)
6 mm	OFF (non usata)

Inizializzazione della stampante per etichette

Se si verificano seri problemi di funzionamento o se la stampante per etichette non funziona affatto, provare ad eseguire la seguente operazione per inizializzare la stampante.

Importante!

- L'inizializzazione della stampante per etichette cancella l'intero contenuto della memoria. Accertarsi di aver fatto delle copie di riserva del testo memorizzato se se ne ha bisogno.

Per inizializzare la stampante per etichette

1. Spegnere la stampante.
2. Tenendo premuti i tasti **PRINT** e **ESC**, premere **ON** per accendere stampante.
3. Tenendo premuti **PRINT** e **ESC**, rilasciare solo il tasto **ON**.

- Questa segnalazione serve a confermare se si desidera o meno inizializzare la stampante.

4. Premere **SET** per inizializzare la stampante o **ESC** per sospendere l'operazione di azzeramento.

- La tabella sottostante mostra le impostazioni iniziali.

Elemento	Azzeramento
Visualizzazione	Libera
Memoria	Libera
SYMBOL (simbolo)	,
EFFECT (effetto)	CANCEL (non usato)
M-FEED (alimentazione manuale del nastro)	NO (non usata)
MIRROR (stampa a specchio)	OFF (non usata)
MEMO (memorizzazione testo)	STR?
DENSITY (densità)	3
6 mm	OFF (non usata)
CURRENCY B (valuta B)	€
FORMAT (formato)	1
ROUND (arrotondamento)	2

Soluzione di problemi

• *Alimentazione*

Nulla appare sul display.	
Cause possibili	**Rimedi**
Pile deboli	Sostituire le pile.
Pile inserite in modo erroneo	Rimuovere le pile e reinserirle correttamente.
Il trasformatore CA non è collegato correttamente.	Accertarsi che il trasformatore CA sia collegato correttamente.

• *Introduzione del testo*

Non è possibile introdurre il testo.	
Causa possibile	**Rimedio**
È stato premuto il tasto **FUNC**.	Premere **ESC** per annullare l'operazione del tasto **FUNC**.

Il nastro non fuoriesce quando si preme PRINT.	
Cause possibili	**Rimedi**
Il coperchio posteriore non è chiuso completamente.	Chiudere bene il coperchio posteriore.
Non c'è più nastro nel caricatore.	Sostituire il caricatore di nastro con un altro nuovo.
Il nastro si è inceppato.	Rimuovere il caricatore di nastro ed estrarre il nastro inceppato con le mani. Tagliare il nastro in eccesso con un paio di forbici e rimettere a posto con attenzione il caricatore nella stampante per etichette. **Importante!** Non lasciare mai che la fessura di uscita del nastro rimanga ostruita e non toccare mai il nastro mentre esso avanza durante la stampa.

Il nastro fuoriesce quando si preme PRINT, ma nulla è stampato su di esso.	
Causa possibile	**Rimedio**
Sono stati introdotti soltanto spazi vuoti.	Introdurre il testo che si desidera stampare.

La stampa è sbavata, macchiata, discontinua, ecc.	
Cause possibili	**Rimedi**
Impostazione impropria della densità di stampa	Regolare l'impostazione della densità di stampa.
Inserimento impropio del caricatore	Estrarre il caricatore di nastro e reinserirlo correttamente.
Testina di stampa o rullo di gomma sporchi	Pulire la testina di stampa e il rullo.

Il nastro inchiostratore fuoriesce dalla fessura di uscita del nastro insieme al nastro.	
Causa possibile	**Rimedio**
La cassetta del nastro inchiostratore è stata inserita con il nastro inchiostratore allentato.	Estrarre la cassetta del nastro inchiostratore e controllare che il nastro inchiostratore non si sia spezzato. Quindi, eliminare eventuali allentamenti del nastro inchiostratore e reinserire il caricatore di nastro. **Importante!** • Prima di inserire una cassetta di nastro inchiostratore nella stampante per etichette, accertarsi sempre di eliminare eventuali allentamenti del nastro inchiostratore. • Se il nastro inchiostratore si spezza, è necessario sostituirlo con un'altra cassetta di nastro inchiostratore.

• *Taglio del nastro*

Non è possibile tagliare il nastro.	
Causa possibile	**Rimedio**
La taglierina del nastro non è affilata.	Portare la stampante per etichette dal rivenditore presso cui la si è acquistata per far sostituire la lama della taglierina del nastro.

Il testo stampato è stato tagliato in seguito all'operazione di taglio del nastro.	
Cause possibili	**Rimedi**
La stampante per etichette è stata impostata per l'avanzamento manuale del nastro.	Accertarsi di premere **FEED** prima di eseguire l'operazione di taglio del nastro. **Importante!** Quando la stampante è impostata per l'avanzamento manuale del nastro, il nastro non avanza automaticamente al termine della stampa.
Nastro esaurito	Sostituire il caricatore di nastro con un altro nuovo.

• *Uso delle etichette*

L'etichetta non aderisce ad una superficie.	
Cause possibili	**Rimedi**
La carta è ancora applicata al retro del nastro.	Staccare la carta dal retro del nastro in modo da esporre l'adesivo.
La superficie non è idonea per l'affissione del nastro.	Le etichette non aderiscono a superfici ruvide, umide, untuose o sporche.

Messaggi di errore

Messaggio	Causa possibile	Rimedio
ERR! * Questo messaggio appare sullo schermo per un secondo circa.	• Si è tentato di introdurre due simboli ↵ all'interno dello stesso testo.	• Usare un solo simbolo ↵. È possibile introdurre solo due righe di testo, perciò il testo può contenere un solo simbolo ↵.
	• Si è tentato di introdurre il simbolo ↵ quando 6 mm era stata specificata per la larghezza del nastro.	• Non usare simboli ↵. Il nastro da 6 mm può avere una sola riga di testo, perciò il testo non può contenere alcun simbolo ↵.
	• È stato introdotto un testo per l'etichetta contenente un simbolo ↵ e quindi la specificazione di larghezza del nastro è stata cambiata in 6 mm. (Il messaggio ERR! appare quando si tenta di eseguire un'operazione di stampa.)	• Cancellare il simbolo ↵ per stampare su un nastro da 6 mm o passare ad un nastro più largo.
	• Il testo è più lungo di 5,5 cm quando è stata scelta la stampa per timbri.	• Accorciare il testo da stampare e riprovare.
	• Tentativo di effettuare la stampa di timbri mentre 6 mm è specificata per la larghezza del nastro.	• Cambiare l'impostazione per la larghezza del nastro in OFF e provare ad effettuare di nuovo la stampa di timbri.
	• Introduzione di una delle seguenti voci durante l'uso delle funzioni di conversione di valute: RATE, PRINT A → B (÷), o PRINT B → A (×).	• Introdurre il valore corretto.
	• Un valore con più di otto cifre o più di sette cifre con un punto decimale iniziale • Più di un punto decimale	
FUL! * Questo messaggio appare sullo schermo per un secondo circa.	• Entrambe le aree di memoria per il testo (area 1 e area 2) contengono già un testo.	• Cancellare il testo da una delle aree di memoria e quindi memorizzare il nuovo testo.
BATT	• Le pile sono troppo deboli.	• Sostituire le pile.
ERR!	• I dati in memoria sono stati danneggiati per qualche motivo.	• Inizializzare la stampante per etichette.

Caratteri alfabetici

É é Ý ý Ú ú Í í Ó ó
Á á Ś ś Ź ź Ć ć Ń ń
È è Ù ù Ì ì Ò ò À à
Ë ë Ü ü Ï ï Ö ö Ä ä
Õ ő Ã ã Ñ ñ
Ê ê Û û Î î Ô ô Â â
Ě ě Ř ř Ť ť Ă ă Š š
Ď ď Ž ž Č č Ň ň
Ů ů Å å Ø ø Ł ł
Ű ű Ő ő Ę ę Ą ą

Simboli

, . : ; • ‘ ’ “ ” „
? ! ¿ ¡ / ~ ( ) + −
± × ÷ = < > $ € £ ¥
& * @ § ℉ ℃ % ª º

Caratteristiche tecniche

Modello: KL-70E

Introduzione
Configurazione della tastiera: Macchina per scrivere (QWERTY)

Tipi di caratteri
Caratteri alfabetici (inglese e altre lingue): 151
Numeri: 10
Simboli: 41

Display
Tipo: Display a cristalli liquidi
Colonne: 4
Matrice caratteri: 5 × 7 punti

Stampa
Tipo: Trasferimento termico
Velocità: Circa 6,76 mm al secondo
Larghezza: 4 mm (nastro da 6 mm) o 8 mm (9 mm,12 mm e 18 mm nastri)
Matrice caratteri: 24 × 24 punti
Font dei caratteri: Caratteri a bastone
Effetti dei caratteri: Ombreggiatura, sottolineatura, riquadro
Formati dei caratteri: 1×1, 1×2, 1×3, 2×1, 2×2, 2×3
Numero di righe: 1 (nastro da 6 mm); 1 o 2 (altri nastri)

Memoria
Testo: Fino ad un massimo di 126 caratteri circa (memorizzazione in totale per l’area 1 e l’area 2)

Generali
Alimentazione: Sei pile alcaline formato AA o trasformatore CA AD-A95100 opzionale
Durata delle pile: 2 caricatori di nastro circa (stampa continua)
Consumo: 9 W
Spegnimento automatico: Circa sei minuti dopo l’ultima operazione di tasto
Dimensioni: 53 × 178 × 111 mm (A/L/P)
Peso: 360 g
Temperatura ambiente: 10°C~35°C

CASIO®

CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan